

Ogólne warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych organizowanych przez Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko

§1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Niniejsze Ogólne Warunki Uczestnictwa w imprezach turystycznych, zwane w dalszej części OWU, określają prawa i obowiązki Organizatora oraz podmiotów korzystających ze świadczonych przez niego usług.

2. Definicje:

a) **Organizator** – przedsiębiorca organizujący imprezę turystyczną – Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko z siedzibą w Ostrowi Mazowieckiej, ul. Wileńska 78, nr NIP 7591614966, wpisane do rejestru organizatorów i pośredników turystycznych nr 2787

b) **Klient** – osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, osoba prawna lub jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, a której przepisy przyznają zdolność prawną, która zamierza zawrzeć lub zawarła umowę o świadczenie usług turystycznych na swoją rzecz lub na rzecz innej osoby, a zawarcie tej umowy nie stanowi przedmiotu jej działalności gospodarczej, a także osoba, której przekazano prawo do korzystania z usług turystycznych objętych uprzednio zawartą umową,

c) **Uczestnik** – osoba, na rzecz i w imieniu której Klient zawarł umowę o świadczenie usług turystycznych,

d) **Usługa turystyczna** – usługa przewodnicka, hotelarska oraz każda inna usługa świadczona turystom lub odwiedzającym,

e) **Impreza turystyczna** – co najmniej dwie usługi turystyczne tworzące jednolity program i objęte wspólną ceną, jeżeli usługi te obejmują nocleg lub trwają ponad 24 godziny albo jeżeli program przewiduje zmianę miejsca pobytu,

f) **Pilot wycieczek** – osoba towarzysząca, w imieniu Organizatora, uczestnikom imprezy turystycznej, sprawująca opiekę nad nimi i czuwająca nad sposobem wykonania na ich rzecz usług oraz przekazująca podstawowe informacje, dotyczące odwiedzanego kraju i miejsca,

g) **Istotne warunki Imprezy turystycznej** – informacje określone w ustawie z dnia 24.11.2017 roku o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz. U. z 2023, poz. 2211)

h) **Dzień rozpoczęcia imprezy turystycznej** – dzień wyjazdu/wylotu,

i) **Dzień zakończenia imprezy turystycznej** – dzień powrotu z Imprezy turystycznej.

3. Podpisując niniejsze OWU Klient oświadcza, iż zapoznał się i akceptuje jego postanowienia oraz wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych (swoich oraz Uczestników) przez Organizatora zgodnie z ustawą z 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz.U. 1997, nr 133 poz. 883 ze zm.).

§2. ZAWARCIE UMOWY

1. Katalogi, reklamy, broszury oraz ulotki Organizatora, zarówno w formie papierowej, jak i zamieszczone na stronie internetowej www.travel-box.pl stanowią zaproszenie do zawarcia umowy w rozumieniu art. 71 Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 r. (Dz. U. Nr 16, poz. 93 ze zm.).

2. W celu zawarcia umowy Klient powinien stawić się w siedzibie Organizatora wraz z dowodem tożsamości. Umowa zawarta za pomocą komunikacji elektronicznej (email, internetowy serwis Organizatora) musi być potwierdzona pisemnie najpóźniej w terminie 7 dni od daty rezerwacji złożonej drogą elektroniczną.

3. Umowa pomiędzy Organizatorem a Klientem zawierana jest w formie pisemnej.

4. Klient może zawrzeć umowę na rzecz siebie oraz na rzecz Uczestników.

5. Osoby nieposiadające pełnej zdolności do czynności prawnych mogą zawrzeć umowę tylko za zgodą swoich opiekunów prawnych, przedstawioną na piśmie z podpisem notarialnie poświadczonym lub złożoną w obecności Organizatora.

6. Korespondencja pomiędzy Organizatorem a Klientem odbywa się w sposób ustalony przez strony umowy.

§3. WARUNKI PŁATNOŚCI

1. Ceny podane przez Organizatora są cenami brutto – zawierają podatek od towarów i usług.

2. Ceny podane przez Organizatora są cenami ofertowymi. Wiążące dla stron są ceny zawarte w umowie.

3. Ceny podane w walucie innej niż PLN przeliczane są na walutę polską zgodnie z kursem z dnia dokonania zapłaty.

4. Wszelkie opłaty i prowizje bankowe obciążają Klienta.

5. Świadczenia ujęte w cenie, usługi dodatkowo płatne, zniżki, promocje, sposoby płatności itp. każdorazowo ustalane są w umowie zawieranej pomiędzy Organizatorem a Klientem.

6. Zapłata za usługi turystyczne uznawana jest za dokonaną z chwilą wpływu środków na konto bankowe Organizatora lub z chwilą jej dokonania w kasie Organizatora.

7. Jeżeli w momencie zawierania umowy do dnia rozpoczęcia imprezy turystycznej pozostało mniej niż 30 dni, Klient zobowiązany jest do zapłaty całości ceny za rezerwowaną imprezę turystyczną.

8. Jeżeli w momencie zawierania umowy do dnia rozpoczęcia imprezy turystycznej pozostało pomiędzy 30 a 180 dni, Klient zobowiązany jest do zapłaty zaliczki w wysokości 30% - 50% całości ceny za rezerwowaną imprezę turystyczną. Zaliczka ta nie może być całością ceny za rezerwowaną imprezę turystyczną.

9. W sytuacji, o której mowa powyżej, Klient zobowiązany jest do zapłaty pozostałej części kwoty najpóźniej na 21 dni przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej, chyba, że postanowienia w umowie stanowią inaczej.

10. Strony mogą każdorazowo uregulować w umowie terminy, o których mowa w pkt 7-9 niniejszego paragrafu, w sposób odmienny.

11. Organizator zastrzega sobie możliwość podwyższenia ceny imprezy turystycznej w przypadku wzrostu kosztów transportu (w tym cen paliwa), opłat urzędowych (np. podatków, opłat lotniskowych) lub kursów walut, zgodnie z art. 45 ust. 1-2 ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 2211). O ewentualnej zmianie ceny Organizator poinformuje

Klienta na trwałym nośniku, nie później niż 20 dni przed rozpoczęciem imprezy.

12. Organizator zastrzega sobie prawo rozwiązywania umowy z Klientem, który nie realizuje terminowo płatności, o których mowa w niniejszym paragrafie.

13. W celu realizacji postanowień zawartych w umowie, Klient upoważnia Organizatora do wystawienia faktury VAT bez podpisu odbiorcy.

§4. PRAWA I OBOWIĄZKI ORGANIZATORA

Obowiązki Organizatora

1. Organizator stawia sobie za cel zapewnienie Klientom optymalnych warunków wypoczynku.

2. Organizator zobowiązany jest podać Klientowi przed podpisaniem umowy pisemnie wszystkie istotne warunki imprezy turystycznej.

3. Jeżeli Organizator nie wykonuje z przyczyn niezależnych od niego usług opisanych w umowie, wówczas wykona świadczenie zastępcze o podobnej wartości. Jeżeli jakość świadczenia jest niższa od jakości usługi określonej w umowie - Klient ma prawo do odszkodowania.

4. Organizator - zgodnie z Rozporządzeniem (WE) NR 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14.12.2005 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty i informowania pasażerów korzystających z transportu lotniczego o tożsamości przewoźnika lotniczego wykonującego przewóz oraz uchylające art. 9 dyrektywy 2004/36/WE- ma obowiązek poinformować Klienta o przewoźniku lotniczym, z usług którego korzystał będzie podczas realizacji postanowień umowy.

Prawa Organizatora

1. Organizator nie odpowiada za wydane po imprezie turystycznej przez hotele publikacje, broszury, foldery, ulotki itd.

2. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany przewoźnika, miejsca zakwaterowania lub innych, nie uznawanych (przez obowiązujące przepisy prawa) za istotne warunków umowy. Zmiany wymagają dla swojej ważności pisemnej zgody Klienta.

3. Organizator nie uczestniczy w formalnościach wizowych i paszportowych.

§5. PRAWA I OBOWIĄZKI KLIENTA

Obowiązki Klienta

1. Postanowienia niniejszego punktu mają zastosowanie również do Uczestników.
2. Klient zobowiązany jest do poinformowania Uczestników, w imieniu których zawiera umowę, o warunkach Imprezy turystycznej.
3. Klient zobowiązany jest przestrzegać zasad niniejszych OWU.
4. Klient zobowiązany jest do działania zgodnie z obowiązującym prawem (dotyczy także prawa obowiązującego w miejscu pobytu), dobrymi obyczajami i zasadami współżycia społecznego.
5. Klient obowiązany jest podporządkować się zaleceniom Organizatora związanych z realizacją umowy.
6. Klient obowiązany jest uiścić wszystkie niezbędne opłaty naliczone w miejscu pobytu.
7. Klient zobowiązany jest posiadać wszelkie wymagane prawem dokumenty potrzebne do zawarcia umowy z Organizatorem, a także dokumenty wymagane do realizacji umowy (paszport, wiza itp.).
8. Klient ma obowiązek przestrzegać limitu bagażu ustalonego przez przewoźnika, którym posługuje się Organizator w związku z wykonywaniem umowy.
9. Klientom zaleca się zwracanie szczególnej uwagi na swój bagaż. W przypadku zgubienia lub zniszczenia kwestie odpowiedzialności Klienta, Organizatora, przewoźnika itp. regulują powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
10. Nie zaleca się uczestnictwa w imprezach turystycznych kobietom ciężarnym w 8 i 9 miesiącu ciąży bez uprzedniej konsultacji z lekarzem.

Prawa Klienta

1. Klient ma prawo dochodzić na drodze sądowej wszelkich pobranych przez Organizatora opłat, które uważa za nieuzasadnione i/lub niezgodne z zawartą umową.
2. Klient ma prawo do zwrotu wartości świadczeń, których nie wykorzystał z przyczyn nie leżących po stronie Organizatora lub z powodu przerwania jego udziału w imprezie przez służby graniczne lub policję, po potrąceniu faktycznie poniesionych przez

Organizatora kosztów związanych z zakupem tych świadczeń u kontrahentów.

3. Klient ma prawo do świadczeń określonych w umowie i ofercie/katalogu/broszurze, stanowiącej integralną część umowy.
4. Klient ma prawo do opieki przedstawiciela Organizatora/Pilota wycieczki/przewoźnika (lub innych osób, którymi Organizator posługuje się w związku z wykonywaniem umowy) oraz do korzystania z pomocy świadczonej przez w/w podmioty w trakcie realizacji umowy. Prawo to przysługuje Klientowi niezależnie od tego, czy zdarzenia są wynikiem zawinionych przez Organizatora działań.

§6. UBEZPIECZENIE

1. Organizator posiada ubezpieczenie gwarancyjne wymagane przepisami prawa w TU EUROPA. Umowa na udzielenie gwarancji ubezpieczeniowej turystycznej o numerze GT 328/2005 ważna jest od 1.06.2025 r. do 30.05.2026r. i dotyczy:

a) pokrycia kosztów powrotu Klientów z imprezy turystycznej do miejsca wyjazdu lub planowanego powrotu w wypadku, gdy Organizator wbrew obowiązkowi im tego nie zapewni,

b) pokrycia zwrotu wpłat wniesionych przez Klientów za imprezę turystyczną w wypadku, gdy z przyczyn dotyczących Organizatora lub osób działających w jego imieniu impreza turystyczna nie zostanie zrealizowana,

c) zwrotu części wpłat wniesionych przez Klientów za imprezę turystyczną, odpowiadającą części imprezy turystycznej, która nie została zrealizowana z przyczyn dotyczących Organizatora lub osób działających w jego imieniu, stosownie do ustawy z dnia 24.11.2017 roku o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz. U. z 2023, poz. 2211).

2. Organizator wyda na piśmie Klientowi wpłacającemu należność za Imprezę turystyczną lub zaliczkę przekraczającą 30 % tej sumy, pisemne potwierdzenie posiadania gwarancji w formie ubezpieczeniowej, ze wskazaniem sposobu ubiegania się o wypłatę środków z tej gwarancji. Beneficjentem polisy jest Marszałek Województwa Mazowieckiego,

3. W przypadku Imprezy Turystycznej zagranicznej wszyscy Uczestnicy ubezpieczeni są w zakresie Następstw Nieszczęśliwych Wypadków do kwoty 5 000 EUR, Kosztów Leczenia do kwoty 40.000 EURO, utraty bagażu do kwoty 500 EUR, OC do kwoty 50 000 EUR

4. Klient może wykupić ubezpieczenie dodatkowe – od kosztów rezygnacji z Imprezy turystycznej od 3,5%., od kosztów przerwania Imprezy turystycznej od 3,5% oraz od chorób przewlekłych

5. Szczegółowe zasady ubezpieczenia regulują „Ogólne warunki ubezpieczenia firmy TU EUROPA

§7. REKLAMACJE

1. Organizator turystyki odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie:

- a) działaniem lub zaniechaniem klienta,
- b) działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniecha nie można było przewidzieć ani uniknąć, albo
- c) siłą wyższą.

2. Jeżeli wady ujawnią się podczas udziału w imprezie turystycznej, Klient zobowiązany jest poinformować o nich niezwłocznie Pilotą/Przewodnika lub inną osobę odpowiedzialną za wykonanie umowy ze strony Organizatora.

3. Reklamacje mogą być składane pisemnie do 30 dni od dnia zakończenia imprezy turystycznej. Reklamacja powinna uwzględniać kwestionowane warunki wykonania umowy oraz żądania Klienta.

4. Reklamacje będą rozpatrywane przez Organizatora w ustawowo przewidzianych terminach.

5. Odpowiedzialność Organizatora za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług w czasie imprezy turystycznej wyznaczają powszechnie obowiązujące przepisy prawa.

6. W przypadku procedury reklamacyjnej dotyczącej zgubionych przedmiotów, Organizator ma prawo potrącenia niezbędnych opłat z tytułu poszukiwania. Odpowiedzialność linii lotniczych oraz procedurę w

tym zakresie reguluje konwencja montrealaska z 28 maja 1999 r. (Dz.U. 2007 Nr 37, poz. 235) oraz Rozporządzenie (WE) nr 2027/97 z dnia 9 października 1997 r. w sprawie odpowiedzialności przewoźnika lotniczego z tytułu przewozu pasażerów i ich bagażu drogą powietrzną.

§8. ZMIANY I REZYGNACJA Z IMPREZY

Zmiany umowy przez Organizatora

1. Organizator obowiązany jest informować pisemnie Klienta o wszelkich zmianach dotyczących imprezy turystycznej.

2. Klient zobowiązany jest niezwłocznie poinformować Organizatora, czy akceptuje zmienione warunki umowy.

3. Organizator może odwołać imprezę turystyczną, jeżeli nie osiągnięto minimalnej liczby Klientów wymaganych do jej przeprowadzenia – 30 osób w przypadku wycieczki autokarowej oraz 20 osób w przypadku wycieczki samolotowej, najpóźniej w terminie 14 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Powyższy zapis nie dotyczy imprez organizowanych na podstawie indywidualnych umów zawartych z grupami zorganizowanymi (np. zakładami pracy), w których liczba uczestników została uzgodniona indywidualnie.

4. Jeżeli zmiana umowy jest wynikiem działań niezawinionych przez Organizatora, Klientowi przysługuje zwrot pełnej kwoty, jaką wpłacił, bez jakichkolwiek potrąceń na rzecz Organizatora oraz osób trzecich (np.: ubezpieczycieli).

5. Jeżeli zmiana umowy jest wynikiem działań zawinionych przez Organizatora, Klientowi przysługuje zwrot pełnej kwoty, jaką wpłacił, bez potrąceń na rzecz Organizatora oraz osób trzecich oraz prawo do odszkodowania.

Zmiany umowy przez Klienta

1. Klientowi przysługuje w każdej chwili przed dniem rozpoczęcia imprezy turystycznej prawo do rezygnacji z umowy.

2. Rezygnacja powinna być zgłoszona w formie pisemnej.

3. W przypadku rezygnacji z imprezy turystycznej przez Klienta, Organizator ma prawo pobrać jedynie taką kwotę, która odpowiada kosztom faktycznie

przez niego już poniesionym w związku z rezygnacją Klienta z zamówionej imprezy turystycznej.

4. Klient może przenieść prawa i obowiązki wynikające z zawartej umowy na osobę trzecią bez zgody Organizatora, jeżeli osoba ta przejmie wszystkie wynikające z umowy prawa i obowiązki. Aby przeniesienie takie było jednak skuteczne, Klient musi zawiadomić o tym fakcie Organizatora najpóźniej na 5 dni przed dniem rozpoczęcia Imprezy turystycznej.

5. W przypadku, o którym mowa w powyższym punkcie, odpowiedzialność Klienta oraz osoby trzeciej za uregulowanie należności finansowych związanych z imprezą turystyczną jest solidarna.

§9. RODO

Zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b i f Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, zwane dalej także RODO):

1. Administratorem danych osobowych uczestników imprez turystycznych jest Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko z siedzibą w Ostrowi Mazowieckiej.

2. Dane osobowe takie jak imię (imiona), nazwisko, płeć, adres, adres email, numer telefonu, data urodzenia, jak również dane dokumentu tożsamości i inne wymagane przez służby danego kraju przetwarzane będą wyłącznie w celu i zakresie na jaki wyrażono zgodę, są to dane niezbędne do zorganizowania imprezy turystycznej, w tym do sporządzenia poprawnej Umowy, wypełnienia obowiązków prawnych - ustawowych, podatkowych oraz rachunkowych, a także realizacji prawnie uzasadnionych interesów Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko, tj. marketingu bezpośredniego własnych produktów i usług turystycznych.

3. Osobą kontaktową ze strony Travel Box odpowiedzialną za ochronę danych Uczestników imprez turystycznych jest: Tomasz Pudełko kontakt@travel-box.pl tel. +48 509 468 747 adres: ul. Wileńska 78, 07-300 Ostrów Mazowiecka.

4. Podanie danych jest dobrowolne, lecz niezbędne do uczestnictwa w imprezach turystycznych organizowanych przez Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko. Bez podania danych osobowych nie jest możliwe zawarcie Umowy. Wyrażenie zgody na wykorzystanie danych do celów marketingowych jest dobrowolne, dane te nie są przekazywane innym podmiotom.

5. Przechowywane/przetwarzane danych:

a) w przypadku przetwarzania danych pozyskanych w celu zawarcia i realizacji Umowy o udział w imprezie turystycznej - czas przechowywania wynika z przepisów prawa m.in. kodeksu cywilnego;

b) w przypadku przetwarzania danych w celu promocji oferowanych usług dane osobowe będą przetwarzane do czasu wycofania zgody w tym zakresie;

c) w przypadku przetwarzania danych pozyskanych dla celów podatkowych i rachunkowych - 5 lat licząc od początku roku następującego po roku obrotowym, którego dane dotyczą, a także po zakończeniu świadczenia usług w zakresie i przez czas niezbędny do rozliczenia Umowy.

Po upływie wyżej wymienionych okresów podane dane osobowe są usuwane.

6. Odbiorcami danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie Umowy z Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko - podwykonawcy niezbędni do realizacji usługi turystycznej.

7. Uczestnik imprezy turystycznej ma prawo dostępu do treści swoich danych, ich sprostowania oraz uzupełnienia, żądania ich usunięcia, wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

8. Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko zapewnia odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo powierzonych mu danych osobowych.

§10 ZGODA NA WYKORZYSTANIE WIZERUNKU

Uczestnik wyraża Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko zgodę na nieodpłatne utrwalenie oraz nieograniczone czasowo oraz terytorialnie wielokrotne wykorzystanie swojego wizerunku utrwalonego w trakcie realizacji imprezy

turystycznej objętej treścią zawartej Umowy. Niniejsza zgoda obejmuje następujące pola eksploatacji: wykorzystanie, utrwalanie, obróbkę i powielanie wykonanych zdjęć, obrót egzemplarzami, na których utrwalono wizerunek oraz na zwielokrotnianie wizerunku wszelkimi dostępnymi technikami i metodami, rozpowszechnianie oraz publikowanie, w materiałach służących promocji działalności Travel Box Dorota Podbielska-Pudełko w szczególności w: mediach (np. Internet), w materiałach promocyjnych (m.in.: w folderach, kalendarzach, ulotkach, plakatach, prezentacjach, newsletterze), reklamach prasowych, billboardach i materiałach eksponowanych na otwartej przestrzeni.

§11 OCHRONA MAŁOLETNICH

1. Organizator wycieczek wdrożył i stosuje Standardy Ochrony Małoletnich, zgodne z przepisami prawa, w tym z ustawą z dnia 13 maja 2016 r. o przeciwdziałaniu zagrożeniom przestępczością na tle seksualnym (Dz.U. z 2023 r., poz. 1304).

2. Wszyscy pracownicy i współpracownicy Organizatora mający kontakt z małoletnimi są odpowiednio przeszkoleni w zakresie zapewnienia ich bezpieczeństwa oraz przestrzegają wewnętrznych procedur ochrony małoletnich.

3. Organizator zapewnia, że osoby realizujące program imprezy turystycznej z udziałem dzieci i młodzieży nie są wpisane do Rejestru Sprawców Przestępstw na Tle Seksualnym.

4. Wszelkie sytuacje budzące podejrzenie zagrożenia dla dobra małoletnich uczestników należy niezwłocznie zgłaszać kadrze opiekuńczej lub bezpośrednio Organizatorowi.

5. Aktualna wersja dokumentu "Standardy Ochrony Małoletnich" dostępna jest na stronie internetowej Organizatora pod adresem <https://travel-box.com.pl/pobierz>

§12 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Niniejsze OWU nie mają na celu ograniczać ani wyłączać praw konsumentów, przysługujących im na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa.

2. Nieważność pojedynczych postanowień nie narusza ważności pozostałych postanowień OWU. W

stosunku do zapisów niezgodnych z prawem stosuje się odpowiednie przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

3. Kwestie nieuregulowane w niniejszych OWU podlegają odpowiednim przepisom prawa powszechnie obowiązującego.

4. Wszelkie spory wynikające z realizacji umów rozpatrywane będą w pierwszej kolejności na drodze polubownej. W przypadku braku zadowalających efektów postępowania polubownego, spory będą rozstrzygane przez właściwe sądy powszechne.

5. Z chwilą opublikowania nowych katalogów/ofert/broszur itp., ważność tracą stare.

6. Niniejsze OWU wchodzi w życie z dniem 01.01.2025 r.

Data i podpis klienta

.....